



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO VAN NHAN
Last Middle First

Current Address: 666/4 K 3 - Bien Hoa - Dong Nai

Date of Birth: 06/12/52 Place of Birth: Ha Nam Ninh

Previous Occupation (before 1975) 2nd LT., Cavalry -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 5/75 To 12/80
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: FVPPA
Name

Address and Telephone Number

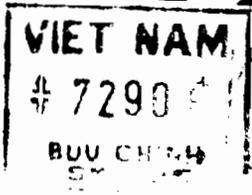
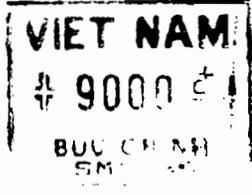
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

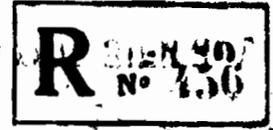
If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

FROM: Ngô-vân-Nhân
666/4 K3 TP. Biên Hòa
Tiểu Đing Nai
Việt Nam.



352
168905



Kính gửi: Bà Khúc-minh-Thơ.
P.O BOX 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635 . USA

APR 18 1990

PAR AVION VIA AIR MAIL

Biên Hòa, ngày 05 tháng 4 năm 1990

Kính gửi bà Khúc Ninh - Cho

Hội trưởng Hội cựu tù binh, chính trị Việt Nam
Kính thưa bà, trước hết tôi xin gửi lời chào kính mến và
lời chúc tốt đẹp nhất đến với bà và quý Anh Chị trong hội
do bà phụ trách. Sau đến tôi kính mong bà và quý Anh
Chị trong hội hết lòng giúp đỡ tôi đạt được nguyện vọng sau:

Kính thưa bà: nguyên trước tôi là Sĩ Quan Quân lực
Việt Nam Công Hòa, nhập ngũ tháng 02/1972 tham dự
Khóa học 2/72 trường Bộ binh Cựu thức và Khóa 47 Sĩ
Quan Căn Bản Biệt giáp tại trường Biệt Giáp. Sau
ngày 30/4/1975 tôi bị tập trung cải tạo từ ngày
26-5-1975 và ra trại ngày 04-12-1980, quản
chế 12 tháng tại địa phương.

Kính thưa bà, chúng tôi được biết Chính phủ Hoa
Kỳ và Chính phủ Việt Nam giúp đỡ và tạo điều kiện
cho những người phục viên học tập cải tạo nếu có
nguyện vọng sẽ được sang định cư trên đất Mỹ,
Chúng tôi cũng một phần nào được biết với quyền hạn
và uy tín lớn lao của bà và quý Hội có thể can
thiệp với Chính phủ Hoa Kỳ để giúp đỡ những người
có hoàn cảnh như chúng tôi còn ở Việt Nam đạt được
nguyện vọng trên. Tôi không có thân nhân ở nước
ngoài, chỉ còn biết trông cậy vào quý Hội, kính mong
bà và quý Hội vì lòng nhân đạo và vì mục tiêu Cao đẹp
của Hội can thiệp cho tôi được gây nhập cảnh
và định cư trên đất nước Hoa Kỳ. Mặc dù dù Mẹ
gà, và vợ con tôi không đi, nhưng riêng bản thân
tôi khát khao sự học hỏi và chi trên tất nước Hoa
Kỳ mới giúp tôi được cuộc sống tự do và đủ điều
kiện học hỏi.

Kính mong bà và quý Hội tận tình giúp đỡ tôi đạt
được nguyện vọng là định cư tại nước Mỹ; tôi trông
chờ tin của bà và quý Hội hằng giờ, hằng ngày.

Một lần nữa tôi xin gửi sâu lòng biết ơn
đến Bà và quý hội.

Kính thư.

Tham

NGÔ-VĂN-NHÂN.



Một lần nữa xin gửi sâu lòng biết ơn
đến Bà và quý họ.

Kính thư.

Nhân

NGÔ-V-NHÂN.



**APPLICATION FOR CLASSIFICATION AS REFUGEES
TO THE DIRECTOR, THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE
127 PHANCAPIUM : SOUTH SATHORN ROAD BANGKOK 10120
THAILAND**

**Subject : Request for immigration to the United States of
America Under the Orderly Departure program .**

Dear Sir,

1. I the undersigned : **NGÔ VAN NHÂN**
2. Regimental number : **897 K**
3. Date and country of birth : **12.06.1952 Hà nam ninh**
4. Nationality : **VIET NAM**
5. Religion : **phật**
6. Sex : **Male Nam - Female**
7. Family Status : **01 vợ - 01 con**
8. Home address : **666/4 K3 Phường Tam hiệp, Biên hoà, Tỉnh Đồng nai**
9. Military Education : **tốt nghiệp khoá 2 trường BB + khoá 47 Sĩ quan**
10. Job title/grade : **thiếu úy chỉ huy trưởng . thiết giáp .**
11. Armed forces Branch of Service : **Thiết giáp**
12. Unit : **Thiết đoàn 2 kỵ binh KBC 4780**
13. Place worked : **Vinh long**
14. Civilian Education : **sinh viên**
15. Civilian Occupation : **Học sĩ trang trí - kỹ thuật gốm sứ**
16. Travel/ Education outside VIET NAM : **không**
17. US closest relative : **không**
18. US Acquaintance : **không**
19. After April 30.1975 Spent in reeducation **5 years 6 Months**
20. Reference :

Due to the difficulty of my Situation, and based on the authority of your Organization and the Spirit of the Humanitarian Act I wish to request your assistance and your Intervention with the Government of the Socialist Republic of VIET NAM in order that I and all my Family's members may be authorized to leave VIET NAM under your arrangement and protection through the ODP and the immigrate to the United States of America for the purpose of seeking new life

Following is our full list :

<u>FULL NAME</u>	<u>SEX</u>	<u>YEAR OF BIRTH</u>	<u>MARRIED</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>ADDRESS</u>

We would be deeply grateful to you for hearing from you soon
Respectfully and thankfully yours .

Signature of Application

SAI GON : _____
ENCLOSURES : _____

Ngô Văn Nhân

NGÔ - VAN - NHÂN

**QUESTIONNAIRE FOR EX - POLITICAL
PRISONER IN VIET NAM**

/)_

BẢNG CÂU HỎI CHO CỰU TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ Ở VIỆT NAM

1. BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIET NAM :

(lý lịch căn bản về người ứng tuyển)

- 1/ Full name : **NGÔ VĂN NHÂN**
(tên họ đầy đủ)
- 2/ Date and place of birth a **12.06.1952 Hà nam ninh**
(ngày và nơi sanh)
- 3/ position : **chi đội trưởng Thiết giáp**
(chức vụ)
- Rank : **thiếu úy**
(cấp bậc)
- Serial number : **72/143.158**
(số quân)
- Military : **Thiết đoàn 2 Ty binh**
(đơn vị trong quân đội) **KBC 4780**
- 4/ Month, date, year of - Arrested : **26.05.1975**
(ngày tháng năm bị bắt)
- 5/ Month, date, year out camps : **04.12.1980**
(ngày tháng năm xuất trại)
- 6/ present mailing address of Ex P, P : **666/4 K3**
(địa chỉ gửi thư của cựu tù nhân chính trị) **Phường Tam hiệp, Biên hoà, Đồng nai .**
- 7/ Current Address : **666/4 K3 Phường Tam hiệp, Biên hoà**
(địa chỉ hiện ngụ) **Tỉnh đồng nai .**

II. LIST OF ODP AND POB OF EX . P. IMMEDIATELY AND FATHER, MOTHER

A. RELATIVES TO ACCOMPANY WITH EX P.P TO BE CONSISTED FOR US COUNTRY :

NAME	DOR	POB	SEX	MARRIED	RELATIONSHIP
họ và tên)	ngày	nơi sanh	nam	có gia đình	(liên hệ gia đình)
	sinh		nữ	SINGLE	
				(độc thân)	

B. COMPLETED FAMILY LISTING (LIVING, DEAD) OF EX P, P

(bảng danh sách đầy đủ gia đình (sống, chết) của cựu tù nhân chính trị)

- Father : **NGÔ VĂN HUYỀN (chết)**
(cha)
- Mother : **LÊ THI TÝ (sống)**
(mẹ)
- wife : **NGUYỄN THI MAI HÀNG (sống)**
(vợ)

ỦY BAN NHÂN DÂN
XÃ PHƯƠNG TAM HIỆP -
HUYỆN QUẬN BIÊN HOÀ
TỈNH, THÀNH PHỐ ĐỒNG NAI

(ÔNG HOA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập-tự do-hạnh phúc

/)/An số HT 12/
P3
Số
ngày
số 803
Quyển số 02

/)-

GIẤY (C) CÔNG NHẬN // (C) HÔN

(C) HÔN

(C) C

- Họ và tên : NGÔ VĂN NHÂN /)/GUYỄN THỊ MAI HƯƠNG
- Bí danh :
- Sinh ngày tháng : 12.06.1952 16.07.1960
- Năm hay tuổi :
- Dân tộc : VIỆT VIỆT
- Quốc tịch : Việt Nam Việt Nam
- Nghề nghiệp : công nhân nhân viên
kỹ thuật
- Nơi đăng ký : 666/4 K3 Tam hiệp Số 69 Cư xá Phên Đeng
Nhân khẩu : Biên hoà Lưu Quận Bình thành
Thường trú : Đồng nai TP. HỒ CHÍ MINH
- Số giấy chứng minh nhân dân:
- hoặc họ chiếu :

0

DANG KÝ, /)/gày 07 tháng 06 năm 1986

TM. UBND PHƯỜNG TAM HIỆP
KT. CHỦ TỊCH
(đã ký) NGUYỄN VĂN TÍN

người chồng ký
(đã ký)
/)/CÔ VĂN NHÂN

người vợ ký
(đã ký)
/)/GUYỄN THỊ MAI HƯƠNG

SỐ Y BẢN CHÍNH

TAM HIỆP ngày 25 tháng 11/1989
T/M UBND PHƯỜNG



Nguyễn Văn Tín

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TP/HT

Xã, phường Qu

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số **192**

Huyện, Quận Bình Thạnh

Quyền **01**

Tỉnh, Thành phố.....



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên NGO THIEN KHOI Nam hay nữ Nam

Ngày, tháng, năm sinh Ngày 18 tháng 9 năm 1987

Ngày mười tám tháng chín năm một chín tám bảy

Nơi sinh Khóm dân Gia Định

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Mai Hằng</u>	<u>Ngô Văn Nhân</u>
Tuổi	<u>1960</u>	<u>1952</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Công nhân viên</u>	<u>Công nhân viên</u>
Nơi thường trú	<u>6G Phan Đăng Lưu</u>	<u>666/4 Khóm 3 Tân Hiệp</u> <u>Biển Hòa</u>

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Ngô Văn Nhân

Đăng ký ngày 22 tháng 9 năm 1987

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Người đứng khai

Dã ký

NGUYỄN THỊ HUE

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 12 tháng 10 năm 1988

T/M UBND

Ký tên, đóng dấu



Nguyễn Thị Huệ

BỘ NỘI VỤ
TRẠI : XUÂN LỘC

(ĐẢNG HOA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Bộ lập-tự do-hành phúc

GIẤY CHỨNG /)/HẬP

Xác nhận anh : /)/30 VAN NHAN
Năm sinh : 1952
Trú quán : 666/4 Vinh hiệp, Đức tu, Biên hoà, Đồng nai
Cán bộ : Thiếu úy chỉ đội trưởng
Ngày bắt : 26.05.1975
Là phạt : tập trung học tập cải tạo

(hi hành quyết tịch tha số : 156/QĐ ngày 25 tháng 11 năm 1980 của Bộ nội vụ .

(raị cải tạo Xuân lộc đã cấp giấy ra trại :

- Số : 2525 ngày 04 tháng 12 năm 1980 .
- Địa chỉ về : 666/4 Vinh hiệp, Đức tu, Biên hoà Đồng nai
- Thời gian quản chế : 12 tháng

/)/ngày 22 tháng 11 năm 1989

p, Giám thị
(đã ký) Thiếu tá: PHẠM DINH TIÊM

ĐẢNG HOA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TAM HIỆP TỰ DO HÀNH PHÚC
L. M. QU. D. PH. T. O. N. G.



ĐANG HOA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TAM HIỆP TỰ DO HÀNH PHÚC

Thiếu tá: PHẠM DINH TIÊM

SỞ CÔNG NGHIỆP ĐỒNG NAI
- XHQB SANH SỬ BIÊN HOA
Số: 16/QĐ/TC . /

(CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN HOA, /) / ngày 12 tháng 07 năm 1987

() I AM - // -) 00

XI NGHIỆP QUỐC DOANH DÀNH SỬ BIÊN HOA

- Căn cứ, chức năng, quyền hạn và nhiệm vụ của Giám Đốc xí nghiệp Quốc doanh được quy định tại Điều lệ Xí nghiệp
- Căn cứ vào nhiều đơn xin nghỉ việc của công nhân NGÔ VĂN NHÂN và đã được Ban Giám Đốc mời làm việc nhiều lần và đề nghị tiếp tục công tác
- Căn cứ vào quá trình, thời gian công tác và theo yêu cầu của Anh NHÂN .
- Xét đề nghị của phòng Tổ chức, LĐTL xí nghiệp .

() UYẾT - // -) INH

- ĐIỀU I :** /) /ay đồng ý giải quyết cho Anh NGÔ VĂN NHÂN công nhân thuộc tổ trang trí, nghỉ việc kể từ ngày 12 . 07.1987 về trường Tam hiệp - TT Biên hoà, Tỉnh Đồng nai .
- ĐIỀU II :** Khi nghỉ việc Anh NGÔ VĂN NHÂN được hưởng 1 1/2 tháng lương hiện tại và được thanh toán toàn bộ chế độ hết ngày 30.7.1987 .
- ĐIỀU III :** Các ông trưởng phòng tổ chức - LĐTL - tài vụ - kỹ thuật tổ trang trí và Anh NGÔ VĂN NHÂN chịu trách nhiệm thi hành quyết định này . /

TM. BAN GIÁM ĐỐC XHQB SANH SỬ BIÊN HOA

Giám Đốc

(đã ký) LÂM QUANG THÔNG

12/7/1987
LÂM QUANG THÔNG

CHỦ TỊCH

